

金花的秘密：榮格、道教與大巡思想

聶雅婷

NEI Yatin

長榮大學人文社會學院應哲系，聶雅婷副教授，
研究方向：文化現象比較、東西文化比較、宗教哲學、藝術哲學與女性主義。



JEARC 2023,1(1):211-223

Original Articles

Correspondence to

NEI Yatin

Chang Jung Christian University
rita850503@yahoo.com.tw

ORCID

<https://orcid.org/0000-0003-3290-1324>



Journal of East Asian Religions and Cultures Vol. 1. Issue 1 (December 2023): 211–223

© 2023 by the Daesoon Academy of Sciences, Daejin University, Korea

<https://doi.org/10.23239/JEARC.2023.1.1.211>

Day of submission: 2023.10.25.

Completion of review: 2023.11.30.

Final decision for acceptance: 2023.12.20.

P-ISSN: 3022-0335

E-ISSN: 3058-2105

Abstract

The Secret of the Golden Flower: Jung, Taoism, and Daesoon Thought

Jung regarded the specific materials and processes used by medieval alchemists as psychological contents and process-projections. The work of ancient alchemy is similar to life experiences that change a person's personality, and the individualized goal can be compared to the golden elixir. Therefore, the process of alchemy can be said to be the process of individualized development. Individualized cultivation is a kind of alchemy. It is the pursuit of inner self-spirit and a type of spiritual cultivation. Jung believed that the pursuit of the self is to return to a state of purity and innocence. People's lifelong practice is like the manifestation of Eastern self-cultivation. Jung called this alchemy. Through practice, perceived substances are smelted into a precious spiritual gold and integrated into an organic whole. This whole body integrates all such phenomena into one, sharing empathy and compassion. And those who truly possess the nature of spiritual awareness find it is often accompanied by the experience of enlightenment, which is a transcendence of the self. This is the premise under which this article begins its exploration of this topic.

Keywords: Self-nature; alchemy; images; the golden elixir

大巡思想面向有修煉的神祕成分，若按榮格來看，所謂修煉乃是個體化歷程，而最終走向終極實體體現，因個體化不僅是種發展過程，也是一個人的內心體驗。個體化是種螺旋型的歷程，自性意象會隱約閃現出來，例如在夢中出現。榮格寫了有關道教金花祕密，大巡思想也有濃厚的道教思維，因此此篇想要進一步以榮格思想為基礎，瞭解大巡思想與道教之間如何體現形上之道以及如何展現人格面向。

關鍵詞: 煉丹、金花、自性現象詮釋、個體化、銜尾蛇

引言

大巡思想面向有修煉的神秘成分，若按榮格(Carl Gustav Jung, 1875-1961)來看，所謂修煉乃是個體化歷程，而最終走向終極實體體現，因個體化不僅是種發展過程，也是一個人的內心體驗。個體化是種螺旋型的歷程，自性意象會隱約閃現出來，例如在夢中出現。

榮格寫了有關道教金花秘密，大巡思想也有濃厚的道教思維，因此此篇想要進一步以榮格思想為基礎，瞭解大巡思想與道教之間如何體現形上之道以及如何展現人格面向。

一、榮格部分

(一) 榮格所言個體化的煉金術(alchemy)

1、煉金術與個體化(individualization)

榮格把中世紀煉金術士所使用的具體材料和過程看作是心理內容和過程投射，古代煉金術的工作和使人格發生變化的人生體驗相類似，而個體化目標可以比擬為金丹，所以煉金的過程可以說是個體化發展過程。探索神話或夢境，是場無意識的探險之旅，它好比是煉金術於黑暗時期的探險，如劉耀中所言：「正好像煉金術中的黑暗時期(nigredo)，代表著反省與心理上的物極必反心態的開端。」(Liu 1995, 73)

2、整體化的目標成為金丹(golden elixir)

煉金術各種階段成了精神發展的投射，不同精神成份變成了有意識且被整合為一整體，也就是說古代煉金術的工作和使人格發生變化的人生體驗相類似，而整體化目標可以比擬為金丹，這個目標的另一意象是寶石，所以煉金的過程可以說是個體化發展歷程。煉金術是榮格轉化理論很重要的核心理論，指的是心理轉化，能去除雜質而到達自性。(Magliola 1992, 40-44)

(二) 榮格所言的自性

1、自性覺醒

榮格對自性看法猶如太陽一樣，自性將意識與無意識衝突加以協調整合。而人們一生的修行就如同東方修養工夫的顯現一樣，榮格稱之為煉金術，透過修行冶煉成為精神上的貴重金子，整合成為有機的整體，而這整體化萬物為一，同感共憫。而真正具有靈明知覺自性之人，常伴有悟的經驗，這經驗本身具有超越自我。所以榮格講到：「因為我的頓悟常常導致自性頓悟，所以自性是一個包含自我經驗在內的、並且超自我的更為綜合的東西。正如自我是我親身經歷過的一種經驗那樣，自性是我的自我的一種經驗。」(Jung 2002, 31)

2、復返自性現象詮釋學

筆者認為走向自性圓滿體現就是自性現象的詮釋(interpretation of self-nature phenomenon)，這是與神祕遭逢的生命體驗詮釋經驗，這種詮釋勢必是詮釋迂迴，(Hermeneutical detour)¹，不是直線達到，而是不斷往返狀態，是道家所言「反」、「復」狀態。《老子道德經·第十六章》「致虛極，守靜篤。萬物並作，吾以觀復。夫物芸芸，各復歸其根。歸根曰靜，是曰復命。復命曰常，知常曰明。」

所謂復命便是復性如復「命」也就是復「性」。「天命之謂性，率性之謂道，修道之謂教。」《中庸第一章》

《老子道德經·第二十五章》：「有物混成，先天地生，寂兮寥兮，獨立而不改，周行而不殆，可以為天下母，吾不知其名，字之曰道，強為之名曰大。大曰逝，逝曰遠，遠曰反。」

3、銜尾蛇詮釋展開

榮格形容這種自性詮釋學是「銜尾蛇」(Ouroboros)狀態呈現。走向自性體現其實就是煉金術，在週而復始的自性追求過程，這種循環往復過程就像銜尾蛇由尾吃掉自身一樣，這是首尾相連的運行軌跡。這種展現在老子(前571年—前471年)思想便是《老子道德經·第四十二章》「道生一，一生二，二生三，三生萬物。萬物負陰而抱陽，沖氣以為和」，而在《莊子·則陽》，莊子(西元前369～前286年)說到：「是故天地者，形之大者也；陰陽者，氣之大者也；道者為之公。」，這種所謂陰陽，負陰而抱陽放在人性身上，便是循環往復、任其自性開展的銜尾現象詮釋。

也像榮格所說：「一條首尾相連的運行軌跡(猶如口銜其尾的蛇)，由此軌跡，便能認出那位永恆的畫師與陶匠——上帝。」他還提到：

「煉金術士喜歡將他們的偉業描繪成周而復始的過程，並且為此過程繪製了無數的圖畫，例如循環式蒸餾或從尾端吞吃自身的銜尾蛇等。哲人石的核心意義顯然地指向自性，同理，煉金偉業及其數不勝數的象徵，顯然也是在描繪個體化的過程，即自性從無意識狀態逐步化為意識的發展過程。這就是為何作為原初物質的石頭會同時出現在煉金過程的開頭與結尾。」(Jung 2022, 385)

二、大巡真理會部分

(一)大巡真理會的修煉

1、類道教的修煉

大巡真理會信仰結合了儒釋道理想世界的色彩，所謂道，或者說仙道色彩指的是韓國基層文化即固有信仰和文化傳統融合了濃厚的中國道教的因素(Cha 2104, 139)。

大巡真理會所追求的乃是成為地上神仙，這地上神仙跟外在神仙不同，成為地上神仙乃是根據每個人器局，分別分封對應的神，然後在神人之間相互調合，使人成為新的存在形態，成為地上神仙非指通過努力發掘自身內在神性，達到神的境界，然後發揮神能力；而是指人恢復原本清淨本質與天性，與符合自身器局的神合而為一，然後行使神的神力與權威。(Cha 2014, 140)²所以在《大巡真理會要覽》談到教理概要說到：「以陰陽合德、神人調化、解冤相生、道通真境為宗旨；以誠、敬、信三法言為修道之要諦；以安心、安身二律令為修行之訓典；崇尚倫理道德、以無自欺為根本，通過身心改造、精神開闢，達到布德天下、救濟蒼生、輔國安民、建設地上天國。」(DIRC 2020c, 17)

整體大巡真理會要求修道，而修道要旨在於自性回復，能達之自性之人如同榮格所言達到個體化，這個體化目標乃是使心如明鏡般，達道通道以至於能夠還歸真實而正直人的本性。

2、其修道在於自性達至，且誠之又誠

(1)、達之自性

所有的修道乃是心如明鏡，回復真實而正直人本性，這真實而正直人的本性其實就是所謂的自性，達到真正自性乃是達道是也，如《大巡指針》〈第二編修道工夫·第一章正確修道生活〉談到「修道目的在於道通……拂拭內心如明鏡、還歸真實而正直人之本性，則達道通」(DIRC 2020b, 39–40)

所有的修道就是使心境如明鏡般，有著達道通透的智慧顯明。

(2)、誠之又誠自性現象詮釋

達道通道的存有彰顯乃在於自性不斷誠意、正心，這裏的大巡真理偏重於「誠之又誠」，「誠之又誠」比較是修煉功夫上鍥而不捨，也可以說是一種誠之又誠的自性現象詮釋的循環，是種不斷鍛鍊，「誠之又誠」代表是不斷往返，反復詮釋的說法，走向靈明自覺本性覺醒，也就是所謂心鏡如明鏡說法，是種週而復始的自性追求之旅，循環往復過程就像銜尾蛇由尾吃掉自身一樣，這是首尾相連的運行軌跡。所以在大巡真理教理便說到「誠之又誠」，「誠之又誠」誠意正心，就是自性詮釋學展現。

(3)、由心、意、身、道之誠

誠之又誠的自性現象詮釋，是由心、意、身、道去誠之又誠，換言之，由心神意念到身體的觀照直抵道之境界，使道智運行，達道通明如鏡，這樣的「誠之又誠」，首先談到誠，所謂的「誠」便是以『道即我、我即道，心攝一身，統理萬機』。

所謂誠，便是「以『道即我、我即道』之境界統一心靈，奉獻於萬化濟度。心攝一身，統理萬機，故一身思慮動靜唯心所到。有其心則之，無其心則無有。因此精誠者指不斷調己心，始終保持省察虛懷之心。」(DIRC 2020b, 19)

誠之又誠是很重要的，誠之又誠代表著自性詮釋學展開，在宋明理學有所謂「誠意」，意指的是意念，所以念頭的起落轉合往往必須深觀而定心。所以精誠者是不斷調心狀態，調至始終能夠省察虛懷之心也。所以《大巡指

針》〈第二編修道工夫·第一章正確修道生活〉談到至誠畢生追求真理的人，此誠取決於心定而成就達道之境界。(DIRC 2020b, 42-43)

《大巡指針》〈第四編處事楷模·第一章信仰生活的楷模〉談到：「心不誠，意不誠；意不誠，身不誠；身不誠，道不誠」(DIRC 2020b, 74)，所以《大巡指針》〈第四編處事楷模·第一章信仰生活的楷模〉談到「古人云：『開心見性。』真實無妄至誠，則與神不二」。(DIRC 2020b, 73)

走向自性體現其實就是古代煉金術所達至的目標，在週而復始的自性追求過程，這是「誠之又誠銜尾蛇」狀態呈現。「誠之又誠銜尾蛇」自性詮釋展現出來便是「敬之又敬，誠之又誠，念念自在，念念相續」(DIRC 2020b, 19)

(二) 修道歷程

1、尋牛圖說明修道歷程

大巡真理會其修道歷程可用佛教尋牛圖來表明，其尋牛圖有六幅，分別表示著：

- (1)、苦而求道的「深深有悟」
- (2)、入道門而接受上天訓示的「奉得神教」
- (3)、「勉而修之」
- (4)、投入精力與真誠的「誠之又誠」
- (5)、我即道，道即我的「道通真境」
- (6)、新天地出現的「道之通明」(Cha 2014, 138)

這「道之通明」表明著大巡真理會所追求的理想世界就是神仙世界，這意謂著通過修道來實現改造人間(Cha 2014, 138)，這人間如《道德經》所描繪小國寡民，是化外之境，反戰爭、反壓迫、反重稅、反干涉、反不均等，而這有賴修道之人得以實現。(Cha 2014, 144) 其中最重要乃是第四條「誠之又誠」。這樣的誠之又誠就是自性現象詮釋學，精誠者定心也，所以能夠安心也。整個安心的歷程就是修道的歷程，這修道在榮格來講便是所謂的煉金術，以修禪來說道境在榮格及大巡真理會都有異曲同工之妙也。

2、安心

真正的道術要旨，乃在於心上下功夫。所以《典經·教法第二章》談到「十二、諸君欲學道術，然今即使教授，亦不過撒水於岩壁，流於表面，難滲入其內。待需要時，為汝等開示，從今以後汝等當勤修己心，不可懈怠。」(DIRC 2020a, 227)

修道乃是在心上修己心，不是岩壁修道，也就是說不是所謂的表面的修行，而是深耕內心去修行，不可懈怠也。所以說：「汝等當勤修己心，不可懈怠。」，爾後才能真正達到「我即道，道即我」的「道通真境」，至此自性展現在道通真境的明心若鏡上。所以心對整個大巡真理而言乃是儒道釋相通的重要關鍵概念。

(1)、最重要是還返心本然之良心

回到自性心鏡明朗的狀態，首要任務便是安心，常定己心，使心無私，還原本然的良心。

在《大巡真理會要覽》談到安心說到：「主宰人的舉止動作的是『心』，因此要使心不偏不倚、無私無邪，還原至純本然之良心，不為他人的亡企圖所惑，不為自己的非分欲望所動，為達所期之目的，必須常定己心。」(DIRC 2020b, 18)

心、意、身、道乃是透過誠之又誠功夫達之自性通透，而自性通透建基於心的安。所謂真正的安心便是：「使心不偏不倚、無私無邪，還原至純本然之良心」，「還原純本然的良心」就是「還歸真實而正直人之本性」，良心與本性之還原，乃是誠之又誠的結果，最後便是能夠保守其心，養其心性，使心性呈現『道即我、我即道』之境界，這樣的境界便是達道通道的真正境界，就是心與身之動之間以致於天之敬，乃是一氣呵成，無所逃遁。

(2)、安心才能安身及敬天

安心呈現即是安身及敬天，前面談到誠，這裏主要談到「敬」。所謂「敬」，就是「敬即指受心神之驅使，依禮行事。」(DIRC 2020b, 19)，「受心神之驅使」主張著「主宰人的舉止動作的是『心』，因此要使心不偏不倚，不為他人的亡企圖所惑，不為自己的非分欲望所動」；如此敬才能安身。

所謂安身便是「心之動外顯於身，故一切舉止動作應合於道理與禮法，不可行非義非禮之虛榮」(DIRC 2020b, 18)。安身要先安心，安心乃是說明著心身是互動交流著，因此安心先行，安身隨著心而安之，「心攝一身，統理萬機，故一身思慮動靜唯心所到」。

安身之後才能敬天，敬天乃是「謹言慎行，時刻不忘崇敬上帝之心；念念不忘與上帝同在，時刻將至誠供奉上帝銘記於心。」(DIRC 2020b, 18)

在教理裏，談到：安心才能真正安身與敬天，敬才能心身合乎道理與禮法，真正謹言慎行，不忘崇敬上帝，與上帝同在，並且時時至誠供奉上帝。如此心、誠、敬、上帝連結成相關的脈絡。

三、東西金花秘密看榮格與大巡真理之間的對話

東西方煉金術都是突破某些幻念，而讓金花開放，無論由內由外而達成自性的開放，這些自性開放必然經歷東西方的各自文化習性所產生的障礙，然最後的悟，也就是對道的體驗將趨於一致性。

(一) 榮格詮釋道家所謂煉丹金花

1、榮格所謂金花

榮格以為道如金花，修道，如修金花，使金花之道綻放於體道者身上。

(1)、煉道達到道的一，如金花的綻放

修道爾後體道乃是達至永恒的金花綻放；修道者通過內在解脫，擺脫萬物糾纏，自我轉化，超越所有現有現象的二元，達到未分的一，此未分之一即是道。此道乃是達到自性的道智，為道者同時於道，道所呈現是真實的涅槃之境，也是回歸於存在之光之體驗，如金花之綻放。

表 1. 佛教與道教修行終極目標
(Table 1. The Ultimate Goal of Spiritual Cultivation in Buddhism and Daoism)

佛教回歸涅槃	道教迴返金花之光
與自我完全消滅有關，世界與自我是幻象，涅槃是絕對且超越的東西。	保存體驗的痕跡，與命一起返回自身的光。

- (2)、金花即是光，天光即是道，常以曼荼羅圖案展現
榮格以為《太乙金華宗旨》說出了金華的祕密，「金華即光，天光即道。金華是一個曼荼羅圖案……從黑暗的背景中生長出來，頂部綻放著光之花」。(Jung 2018, 32)
- (3)、金花長於幽暗的無意識之海，也就是性命合一的原竅
金花長於原竅，原竅比喻，如榮格舉例《慧命經》原竅、黃庭、天心、靈台、海底龍宮、無極之鄉、極樂園、修慧命之壇等。這是天地之初、萬物未分的混沌之中。(Jung 2018, 33)
- (4)、此金花如爐中火種，由原竅中生出金花，如煉丹的過程
榮格說到合而為一的原竅中，意識與生命合為一，如「爐中火種」，如曼荼羅圖案中，種子在水中漂流，而火焰由深處穿透種子使其生長，由原竅中生出金花，此象徵猶如煉丹過程，在過程中，無意識轉成有意識，慧命便統一了。身心投入穿越幻象，帶來了自性直覺，此自性覺知表現在曼荼羅中，這種圖案有著古老魔力，由原始溝跡，向著中心，驅使人們以避邪方式引領人關注內在聖域，這中心內在聖域是慧與命的統一，而這就是道，也就是光，這光在兩目之中。(Jung 2018, 33–34)

2、回光自性的詮釋學

這意謂著回歸自性永遠在之間發生，是種不斷復返的狀態，道的狀態所呈現的便如老子所言在第四十章的「反者道之動」。體道者也是一個不斷復返的現象詮釋，如榮格所言是「回光」的狀態，也是前面所言「銜尾蛇」自性現象詮釋，這表現「負陰而抱陽」說法上。

榮格所謂的「回光」，說的是對聖域的隔離，且指向固定和集中，這種回光指向「圍繞自己轉圈」、「轉運陰陽」、「天國的光輝與恐怖的深夜交替著」。(Jung 2018, 35) 這種回光說法如同「負陰而抱陽」「銜尾蛇」自性現象詮釋。

整個靈修的歷程，其實以「回光」來展現，意謂著永遠在之間互轉，而這介於二端點之間，若用陰陽、雌雄來看便是道融合了陰陽、雌雄，是同體共存的狀態。

榮格以為這「回光」如同使人覺悟，激活了人性光明與黑暗的對立，如同雌雄同體的圓滾滾的人，如同他舉了安娜·金斯福德(Anna Kingsford, 1846-1888)及愛德華·梅特蘭(Edward Maitland, 1824-1897)的內在體驗有點類似數息法，他描述這兩人體驗便是「在反思一個念頭時會有一長串相關的念頭出現，似乎可以一直追溯到它們真正的來源，對他來說那就是神聖的精神。通過集中於這一念列，他試圖追溯到它們的起源。他說：『…那些光彷彿被點燃，融為一體…它是聖子的二性…未顯現的顯現出來，未界定的得到界定，未成為個體的成為個體，作為主的上帝以其二性證明了上帝既是本體又是力，既是愛又是意志，亦陰亦陽，亦父母。』」(Jung 2018, 35-36)

(二) 大巡真理的煉丹

榮格所言的達到金花之道如同大巡真理的煉丹也。因此大巡真理會沒有講到金花，但其實其修行也類同於道教的修行，其經典多次談到道教的修行人物，因此整個修行歷程乃是達到道的境界，道乃是通真境，在真境通透後表現在道德展現，乃是真道德是也。這樣的歷程是迴返自性的歷程，整個歷程裏是亦陰陽亦陽互轉歷程。由自性現象詮釋得到亦陰亦陽互轉歷程，整個煉丹歷程猶如將魂提升為神，在過程中又要制魄(Jung 2018, 46)，也就是在精神上要超升，在超升的過程中自性接近靈性，煉丹著重於潛心靜氣，是誠之又誠，敬之又敬，意念的流轉間，以咒文誦唸為主。

1、凝神煉丹為通靈

關於心、氣這些說法，乃是著重於丹田之氣之提煉，而這氣必須在靜心，觀照自己內在念頭起落而得以使內呼吸有所提升，以致於內在靈光得以啟明，所以在《大巡真理會要覽》談到「以潛心靜氣，凝聚永侍上帝左右的精神，磨煉於丹田，以靈通為目的，敬之又敬，誠之又誠，念念自在，念念相續，至誠奉誦所定咒文」(DIRC 2020b, 19)

2、煉丹乃是煉心

整個修道目的乃是「修道目的在於道通……拂拭內心如明鏡、還歸真實而正直人之本性，則達道通」，換句話說乃是回歸自性的狀態，如何回歸呢？乃是回到心上下功夫，所謂心、性與道乃是一體視之，修心、修性、修道其實是一也。「以『道即我、我即道』之境界統一心靈，奉獻於萬化濟度。心攝一身，統理萬機，故一身思慮動靜唯心所到。」。

換言之，在修道煉丹的歷程最重要乃是心上做功夫，心是魂魄交匯之處，是個鬼神之樞機，是個門戶，也是經由之道路。《大巡指針》〈第二編修道工夫·第二章遵循信條的修道生活〉，談到「《典經》中道：『心也者，鬼神之樞機也，門戶也，道路也。』因此發心時，須捨邪心，合乎禮法，即會安心。」(DIRC 2020b, 49) 大巡真理會談到心是門戶，守心乃是守道，道也是門戶說法出現在《老子·第一章》「道可道，非常道；名可名，非常名。無名天

地之始，有名萬物之母。故常無欲以觀其妙，有欲以觀其竅。此兩者同出而異名，同為之玄，玄之又玄，眾妙之門。」

心是很重要的，修心才能真正安心，心之持守，堅持守之才能成人成事，若不然則一事無成也。如《典經》所云：「五、上帝曰：將來，若有事難成，皆因無人能守一心。倘能堅定一心，則無事不成。人們將以無法堅守一心而事無成為憾。勿存不成之念，有志者事竟成。六、上帝曰：守心之難，實勝於死。」(DIRC 2020a, 226)

3、求其陰陽合德

在求道修道歷程中總有伏魔虛妄相伴，如《典經》云：「二九、……『以成大人為目標，修道者不圖虛妄。』」(DIRC 2020a, 230)

然必須有所突破才能達道真境。修道乃是解魔，也就是榮格所謂制魄。大巡真理乃是潛心靜氣凝神為合一的道，進入負陰抱陽且沖氣為和的道境當中乃是煉丹達到通靈境界，如此才能合德。煉丹等同於煉心，因此時時必須謹守其心，未使其離散，也就是在過程中必須達到靈通，然其伴隨著伏魔虛妄，因此必須解魔為要，解魔後才能解冤。

如《典經》云：「十五、上帝曰：吾以解魔為主，跟隨我者有伏魔先動，忍受伏魔之動，方能解冤。」(DIRC 2020a, 227)

又如《大巡真理會要覽》教理概要談到：「以陰陽合德、神人調化、解冤相生、道通真境為宗旨」(DIRC 2020b, 17)

總結

大巡思想與榮格思想都有自性現象的詮釋部分，這自性銜尾蛇式修煉是走向個體化的歷程，兩者探討金花祕密時，都說明了煉丹就是煉金花的祕密，這金花就是道，也就是終極實體體現，這是神祕達道的內在體驗，常表現出光的象徵，這種靈明意識表現出在火中淬勵的歷程，因此也可以說是煉的展現，這樣的煉的功夫其實是返復之中展現出來，它是種螺旋歷程，常在光與暗、神與魔、陰與陽的達到超升，而終致靈明自性覺悟，這靈明自性可以說是靈通，它常以曼荼羅方式展現，意謂著繞著中心回到聖境，且能避免陷入魔考部分，時時警醒。

Conflict of Interest

本論文不存在任何利益衝突。

Notes

¹ 迂迴乃是繞道，此語來自於呂格爾，針對直接存有論反思，而強調不斷架接重組，由跨領域方式來進行詮釋循環。

² 此一說法最早見於車瑄根：《近代韓國神仙觀念的變容》，《宗教研究》62，韓國宗教學會出版，2011年出版，第158頁。

References

- Cha, Seonkeun 2014 “Focusing on the Immortal World of the Daesoon Jinrihoe—The Immortal World in Today’s Korea ,Oriental Culture and Health Preservation, Jin Xun ed, Beijing: Religious Culture Publishing House. [Chinese Language Text] 車瑄根, 《以大巡真理會的神仙世界為中心—現在韓國的神仙世界論》, 金勛主編《東方文化與養生》, 北京: 宗教文化出版社。
- Daesoon Institute for Religion and Culture (DIRC) 2020a *The Canonical Scripture*. [Chinese Language Text] 大巡宗教文化研究所編, 《典經》, 台北: 新文豐, 第二版. <http://dict.dirc.kr/app/c/1/page>
- 2020b *The Guiding Compass of Daesoon*. [Chinese Language Text] 大巡宗教文化研究所編, 《大巡指針》, 台北: 新文豐, 第二版. <http://dict.dirc.kr/app/c/2/page>
- 2020c *Essentials of Daesoon Jinrihoe*. [Chinese Language Text] 大巡宗教文化研究所編, 《大巡真理會要覽》, 台北: 新文豐, 第二版. <http://dict.dirc.kr/app/c/3/page>
- Jung and Wilhelm, 2018 *The Secret of the Golden Flower—The Chinese Book of Life*, translated by Zhang Butian, Beijing: Business. [Chinese Language Text] 榮格 衛禮賢著, 《金花的秘密-中國生命之書》, 張卜天譯, 北京: 商務。
- Jung 2022 *Aion- Researches into the Phenomenology of the Self*, translated by Zhou Junhao, New Taipei City Banqiao: Feng Shufang. [Chinese Language Text] 榮格著《伊雍: 自性的現象學研究》周俊豪譯, 新北市板橋: 楓書房。
- Liu Yaozhong 1995 *Jung*, Taipei: Dongda Book Company. [Chinese Language Text] 劉耀中, 《榮格》, 台北: 東大圖書公司。
- Robert Magliola 1992 “Transformation Theory and Postcolonial Discourse: On Jung as Lacon and Lacon as a Descendant of

Derrida”, translated by Cai Jiajin and Shi Yiming, *Chinese and Foreign Literature* 20:8. [Chinese Language Text] 馬樂伯，蔡佳瑾 施以明譯，《轉化理論與後殖民言說：論容格之為拉岡拉岡 之為戴希達的後裔》，《中外文學》。

Yang, Shaogang
2002

Spiritual Pursuit: The Mysterious Jung, Harbin: Heilongjiang People's Publishing House. [Chinese Language Text] 楊詔剛著，《精神追求：神祕的榮格》，哈爾濱：黑龍江人民出版社。